

No. 21505

---

**BRAZIL, ARGENTINA AND URUGUAY**

**Agreement to co-ordinate the allotment of channels for the maritime mobile service in the 2065 to 2107 kHz band (with appendix). Signed at Montevideo on 8 July 1980**

*Authentic texts: Portuguese and Spanish.*

*Registered by Brazil on 29 December 1982.*

---

**BRÉSIL, ARGENTINE ET URUGUAY**

**Accord sur la coordination de la répartition des canaux pour le service maritime mobile dans la bande de 2065 à 2107 kHz (avec appendice). Signé à Montevideo le 8 juillet 1980**

*Textes authentiques : portugais et espagnol.*

*Enregistré par le Brésil le 29 décembre 1982.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC, THE GOVERNMENT OF THE FEDERATIVE REPUBLIC OF BRAZIL AND THE GOVERNMENT OF THE EASTERN REPUBLIC OF URUGUAY TO CO-ORDINATE THE ALLOTMENT OF CHANNELS FOR THE MARITIME MOBILE SERVICE IN THE 2065 TO 2107 kHz BAND

The Government of the Argentine Republic, the Government of the Federative Republic of Brazil and the Government of the Eastern Republic of Uruguay have decided to conclude the following Agreement:

*Article I.* DEFINITIONS

1. *Administration.* This is the telecommunications body or governmental department of each Government that is competent to deal with the performance and execution of this Agreement.

2. *Radio Regulations (RR).* This refers to the Radio Regulations, edition of 1976, annexed to the International Telecommunication Convention, Malaga-Torremolinos, 1973.<sup>2</sup>

3. *Technical Standards—Series A.* This refers to the Technical Standards—Series A of the International Frequency Registration Board (IFRB), 1968 edition.

4. *Service area.* This is defined as the maritime geographical zone within which the signal field strength is equal to or greater than the established minimum level for the normal operation of the service, or the minimum field strength to be protected.

5. Terms and symbols used in this Agreement but not defined herein shall be understood as defined in the Radio Regulations.

*Article II.* TECHNICAL CRITERIA

1. *Service areas.* (a) Service areas shall be established by application of the Technical Standards—Series A.

(b) The maximum contours of the protected day service shall be based on the use of surface waves propagating over the sea, in conformity with Technical Standard A 5.

(c) The field strength established within the contours of the day service shall be the minimum field strength needing to be protected in the light of the noise level specified in Technical Standard A 2 for single-sideband telephony with a connection to the public service network.

2. *Power.* Equivalent radiated power shall in no case exceed 1 kW peak power for ship stations or coast stations: Radio Regulations, No. 200.

3. *Occupied bandwidth.* Occupied bandwidth shall be 2.8 kHz.

<sup>1</sup> Came into force provisionally on 8 July 1980, the date of signature, in accordance with article X.

<sup>2</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1210, p. 2.

4. *Types of emission.* (a) The types of emission shall be reduced carrier single-sideband telephony (A3A) and suppressed carrier single-sideband telephony (A3J), preference being given to A3J emission.

(b) The degree of suppression of the carrier and non-emitted sideband shall be not less than 50 dB for coast stations and 40 dB for ship stations, referred to peak emitted power in the occupied sideband.

(c) Single-sideband telephony emissions shall be made using the upper sideband exclusively.

5. *Frequency tolerance.* (a) The frequency tolerance of emissions by coast stations shall be kept within  $\pm 20$  Hz under any operating conditions.

(b) The frequency tolerance of emissions by ship stations shall as a minimum be kept within the values specified in Appendix 3 to the Radio Regulations.

6. *Spurious radiation.* The level of spurious radiation by transmitters at coast and ship stations shall be held to the minimum value permitted by the current state of technology, without exceeding the values established in Appendix 4 to the Radio Regulations.

7. *Antennas.* The transmission antennas used at coast stations shall not radiate power levels in the directions of maximum gain exceeding those necessary for operation of the day service at the minimum field strength specified in Technical Standard A 2.

8. *Protection ratios.* (a) Within a single channel there shall be a protection ratio of 28 dB between the wanted and the interfering signals, in conformity with Technical Standard A 1.

(b) Both coast and ship stations shall use receivers offering a minimum selectivity of 50 dB for a discrepancy of  $\pm 3.5$  kHz from the assigned frequency of each channel. Accordingly, for the purpose of operating on an adjacent channel a protection ratio of  $-22$  dB shall be applied in determining service areas.

9. *Physical separation between coast stations.* (a) Two coast stations in different countries with a peak power of 1 kW and using the same channel shall be separated by a minimum of 1,900 km when they function by radiating surface waves in an oversea path.

(b) Two coast stations in different countries with a peak power of 1 kW and using adjacent channels shall be separated by a minimum of 1,200 km when they function by radiating surface waves in an oversea path.

### *Article III.* ALLOTMENT PLAN FOR CHANNELS INDICATED IN THE RADIO REGULATIONS, No. 200

1. *Application of the Radio Regulations.* Appendix 1, "Allotment plan for the channels indicated in the Radio Regulations, No. 200", showing the respective carrier frequencies, forms an integral part of this Agreement.

2. *Grounds used for channel allotment plan.* The channel allotment plan has been drawn up in respect of carrier frequencies and power, in accordance with the criteria established in the Radio Regulations, No. 200, and in the light of the service areas and other technical characteristics laid down in the Technical Standards, Series A.

3. *Allotment standards.* The band between 2065 and 2107 kHz, allocated to the Maritime Mobile Service in Region 2 by article 5 of the Radio Regulations, shall be shared, as regards the channels that are to be used, in accordance with the criteria established in the Radio Regulations, No. 200.

4. New assignments or modifications to the technical characteristics of stations covered by the channel allotment plan may be made, subject always to the provisions of this Agreement.

*Article IV.* NOTIFICATION AND CONSULTATION PROCEDURE

1. *Execution of the channel allotment plan.* (a) The Governments undertake to communicate to each other, through their respective Administrations, the technical characteristics of the stations using the frequencies established in the channel allotment plan.

(b) The information shall be so communicated at least three months before the estimated date of official approval of the proposals relating to each station.

2. *New assignments or modifications to the channel allotment plan.* (a) Notification must be given of any new assignment or modification to the technical characteristics of the stations covered by the channel allotment plan. The notification shall present the basic characteristics indicated in section A of Appendix 1 to the Radio Regulations, based on the model form presented in section D of the said Appendix, and shall be sent to the Administrations of those countries possessing stations on the same or adjacent channels at least three months before the estimated date on which the new assignment or modification will be made.

(b) A period of 15 consecutive days shall be allowed for one or two stations, and 45 consecutive days for a greater number of stations, in order for the Administration or Administrations notified to formulate their technical objections, as necessary, to the new assignment or modification.

(c) The period established in paragraph (b) shall be reckoned—depending on the means of communication used—from the date of the relevant confirmation of delivery (Instructions for the Operation of the International Public Telegram Service, 1977 ed., CCITT, Geneva, 1976, chapter XI, paragraph 4) or advice of delivery (Universal Postal Convention, Lausanne, 1974, article 42).

(d) If the Administration notified transmits an acknowledgement of receipt within 10 consecutive days after the date of the confirmation of delivery or advice of delivery—depending on the means of communication used—the period established in paragraph (b) shall be reckoned from the date of receipt of the aforesaid acknowledgement of receipt.

(e) Upon expiry of the period established in paragraphs (b) or (d), the notifying Administration shall repeat its message by telegraph and a further period of 10 consecutive days shall elapse from the confirmation of delivery (paragraph (c) in order for the Administrations notified to formulate their technical objections.

(f) If any technical objection is presented within the appropriate period, the new assignment or modification may not take place until an agreement has been reached with the objecting Administration or Administrations. Such agreement shall enter into force as of the exchange between the Administrations of notifications of approval.

(g) For the purposes of this Agreement, a “technical objection” shall be understood to mean an objection based on the technical criteria established in articles II and III of this Agreement.

(h) In the event that there is no technical objection, or upon expiry of the appropriate period (paragraphs (c), (d) and (e)), the notifying Administration shall be authorized to make the notified new assignment or modification, subject always to the technical criteria established by this Agreement. Without prejudice to the above, the notifying Administration shall officially bring this situation to the attention of the other Administration, supplying the basic characteristics indicated in section A of Appendix 1 to the Radio Regulations and using the model form presented in section D of the said Appendix.

3. *Harmful interference.* (a) If a station belonging to any of the countries causes harmful interference within the day service area assigned to any station of another Administration, the Administration of the station interfered with shall notify the other Administration, indicating the technical characteristics and data stipulated in Appendix 8 to the Radio Regulations.

(b) In the case referred to in paragraph (a), the Administration responsible must immediately take the necessary steps to eliminate the harmful interference.

*Article V. CHANNELS SUPPLEMENTARY TO THE ALLOTMENT PLAN  
IN THE 2068.5 TO 2078.5 KHZ BAND*

1. *Allotment.* (a) Considering that the number of channels available under the Radio Regulations, No. 200 (see article II), does not fully meet the Governments' requirements, and having regard to No. 1138-MAR of the said Regulations, the Governments determine to use the band concerned as indicated in the following table:

<i>Carrier kHz</i>	<i>Assig. freq. kHz</i>	<i>Argentina</i>	<i>Brazil</i>	<i>Uruguay</i>
2068.5	2069.9	—	Rio Grande to the north 24 hrs	—
2075.5	2076.9	—	—	Bella Unión to Chuy except Montevideo 24 hrs

(b) The use of these two channels shall be subject to the technical criteria established in article II of this Agreement.

(c) The band between 2072 and 2075.5 kHz will continue to be used for the purposes stipulated in No. 1138-MAR of the Radio Regulations.

(d) The notification of these two channels to IFRB shall be accomplished by indicating, in the corresponding column of the form in Appendix 1 to the Radio Regulations, the co-ordination with the other Administrations concerned, as stipulated in No. 115 of the said Regulations, until action is taken on the objective stated in article VI of this Agreement.

*Article VI.* SUBMISSIONS TO THE INTERNATIONAL FREQUENCY  
REGISTRATION BOARD

1. *Submissions to the IFRB.* The Governments undertake to make, through their respective Administrations, the necessary submissions to IFRB with respect to assignments already notified in order to update entries in the Register and to take the steps required under this Agreement.

2. *Notification.* IFRB shall be notified of assignments in the channels covered by the present plan after the entry into force of this Agreement.

*Article VII.* CO-OPERATION AND ROUTINE EXCHANGE  
OF INFORMATION

With the aim of establishing a system of routine consultations, the Governments undertake, through their respective Administrations, to exchange information and co-operate with each other to reduce harmful interference to a minimum and achieve maximum efficiency in the use of the radio spectrum.

*Article VIII.* PERIODIC MEETINGS

1. With a view to resolving by common accord such problems as may arise in connection with the execution of this Agreement, the Governments agree that their respective Administrations shall hold meetings at regular intervals of two years at venues rotating among the three countries; the meetings shall be preceded by an exchange of the relevant information at least 15 days in advance.

2. The period called for in paragraph 1 above notwithstanding, and in order to verify fulfilment of this Agreement, the Governments agree that their respective administrations shall hold the first meeting within one year after the entry into force of this Agreement, in the country whose turn it is under the system of rotation established in the foregoing paragraph. That country shall issue the necessary invitations three months in advance.

*Article IX.* NOTIFICATIONS AND EXCHANGE OF CORRESPONDENCE

All the notifications referred to in article IV and exchanges of correspondence which take place by virtue of this Agreement shall be addressed to the respective Administrations of each Government at the following addresses, which shall be deemed valid until altered by formal communication.

Administration of the Argentine Republic:

Secretaría de Estado de Comunicaciones  
Dirección Nacional de Telecomunicaciones  
Sarmiento 151 4° Piso.  
T.E. 33-7385/30-8052  
Telex: 21706 SECOM AR  
1.000 Capital Federal—República Argentina

Administration of the Federative Republic of Brazil:

Ministério das Comunicações  
Secretaria Geral  
Secretaria de Assuntos Internacionais  
Esplanada dos Ministérios, Bloco R, 6° andar  
Telephone: (61) 223-4992  
Telex: (61) 1994/611994 MNCO BR  
70.044 Brasília, DF—Brasil

Administration of the Eastern Republic of Uruguay:

Administración Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL)  
División Control Servicios Radioeléctricos  
Calle Sarandí 472  
Tel. 91-7383/90-8152  
Telex: UY 850  
Montevideo, Uruguay

*Article X.* PROVISIONAL APPLICATION

This Agreement shall be applied provisionally as of the date of its signature until its entry into force or until two Parties give notification of their intention not to become party thereto.

*Article XI.* ENTRY INTO FORCE

This agreement shall enter into force, without prejudice to article X, on the date when the Ministry of Foreign Affairs of the Federative Republic of Brazil notifies the signatory States that the second instrument of ratification has been deposited.

*Article XII.* DENUNCIATION

This agreement may be denounced by any of the Parties through written notification addressed to the depositary, and shall cease to have effect as of the 180th day following the notification of denunciation to the Parties.

Denunciation by one Party shall not affect the validity of the Agreement between the remaining Parties.

*Article XIII.* AMENDMENTS

This Agreement may be amended in total or in part by common accord among the Parties. Amendments shall enter into force when all parties have received the respective notifications of approval.

DONE in Montevideo, on 8 July 1980, in one original copy in the Spanish and Portuguese languages, both texts being equally authentic; the text shall be deposited with the Ministry of Foreign Affairs of the Federative Republic of Brazil.

For the Government of the Argentine Republic:

[OSCAR CORRADO]

For the Government of the Federative Republic of Brazil:

[HAROLDO CORRÊA DE MATOS]

For the Government of the Eastern Republic of Uruguay:

[WALTER RAVENNA]

[JUAN F. MIGUEZ]

## APPENDIX I

## ALLOTMENT PLAN FOR THE CHANNELS INDICATED IN THE RADIO REGULATIONS, No. 200

<i>Carrier kHz</i>	<i>Assig. Freq. kHz</i>	<i>Argentine Republic: locations</i>	<i>Federative Republic of Brazil: locations</i>	<i>Eastern Republic of Uruguay: locations</i>
2065	2066.4	River and ocean shore Hours of operation: 24 hrs	Rio de Janeiro to the north Hours of operation: 0900-2100 GMT	—
2079	2080.4	Mar del Plata, Bahía Blanca, Trelew, San Julián, Río Gallegos, Ushuaia Hours of operation: 24 hrs	Rio de Janeiro to the north Hours of operation: 0900-2100 GMT	—
2082.5	2083.9	San Antonio Oeste to the south Hours of operation: 0900-2100 GMT	Rio Grande to the north Hours of operation: 24 hrs	—
2086	2087.4	Buenos Aires, Corrientes, Posadas Hours of operation: 24 hrs	Paranáguá to the north Hours of operation: 0900-2100 GMT	—
2093	2094.4	Comodoro Rivadavia, Rosario, Santa Fe Hours of operation: 24 hrs	Rio de Janeiro to the north Hours of operation: 0900-2100 GMT	—
2096.5	2097.9	Puerto Santa Cruz to the south, Río Gallegos Hours of operation: 0900-2100 GMT	Vitória to the north Hours of operation: 0900-2100 GMT	Bella Unión to Chuy Hours of operation: 24 hrs
2100	2101.4	San Antonio Oeste to the south, Comodoro Rivadavia, Río Gallegos Hours of operation: 0900-2100 GMT	Santos to the north Hours of operation: 24 hrs	—
2103.5	2104.9	Puerto Santa Cruz to the south Hours of operation: 0900-2100 GMT	Vitória to the north Hours of operation: 0900-2100 GMT	Bella Unión to Chuy Hours of operation: 24 hrs